



Communiqué de presse | Pour diffusion immédiate



Du 22 janvier au 7 mars 2010 | UTE WOLFF
LUMINAIRES TEXTILES, Explorations à l'ombre du fil

VERNISSAGE | Le vendredi 22 janvier à 17h00

PRÉSIDENTE D'HONNEUR | Mme Denyse Roy,
 Professeure agrégée à l'École de design industriel à la
 Faculté de l'aménagement de l'Université de Montréal

« La beauté n'est pas à chercher dans les objets eux-mêmes, mais dans le clair-obscur, le théâtre d'ombres qui se déploie entre objets. » Tanizaki Jun'ichiro
 (trad. de l'Allemand : Ute Wolff)

Québec, le 08/01/2010 — Du 22 janvier au 7 mars 2010, le Centre MATERIA présente l'exposition « *Luminaires textiles, explorations à l'ombre du fil* », consacrée à la designer textile Ute Wolff, dont la dernière exposition solo date de 2005; il s'agit également d'une première à Québec. Sous la présidence d'honneur de Madame Denyse Roy, professeure agrégée en Design industriel à la Faculté de l'aménagement de l'Université de Montréal, cette exposition met en lumière les œuvres les plus récentes issues de la recherche de l'artiste montréalaise d'origine allemande, des œuvres qui marient poésie, fonctionnalité et innovation.

La matière, ses caractéristiques particulières, et les procédés textiles utilisés, sous-tendent toujours la démarche de création de la designer textile. Ses œuvres ne sont plus seulement des textiles décorés, mais à nouveau inventés. Elle crée ce qu'elle nomme des « paysages textiles », c'est à dire des structures tridimensionnelles définies par la caractéristique des matériaux employés. L'originalité de ses textiles résulte principalement de l'utilisation non conventionnelle des technologies, telles que celles liées à l'univers de l'éclairage, et de la "désaffectation" de matériaux tout à fait communs, les rendant ainsi inusités, lesquels apparaissent alors sous un nouveau jour.

Les pièces uniques issues de ses dernières recherches, des luminaires et explorations textiles aux surfaces raffinées, brodées et sérigraphiées, portent des noms évocateurs liés à la lumière, à la lune et à son élément associé, l'eau. Diffusant un flux proche du clair de lune, ses luminaires projettent des ombres, et ces ombres appartiennent à la lumière. Fluidité, transparence, profondeur des formes et intensité des couleurs s'allient aux différentes matières afin de composer des œuvres riches et fascinantes, tandis que les jeux de clair-obscur dévoilent le caractère ambivalent des œuvres d'Ute Wolff et changent continuellement leur apparence.

Composées de jour et de nuit, de lumière et d'obscurité, d'une ambiguïté entre souplesse et rigidité, les créations de la designer textile allemande Ute Wolff se révèlent objets-poèmes tout en ayant un esprit très contemporain.

Une exposition qui illuminera votre hiver!

MATERIA, La boutique | Objets choisis de métiers d'art | Du 22 janvier au 7 mars 2010

Textile. Lampes, luminaires, coussins, bijoux et accessoires vestimentaires, etc.

Ute Wolff & plusieurs autres artistes en métiers d'art.
 Près d'une vingtaine en tout!
 (liste disponible bientôt)

- Pièces uniques et éditions limitées.
- Certificats-cadeaux disponibles.
- Possibilité de faire réaliser des cadeaux corporatifs.



- 30 -

Le Centre MATERIA, seul centre d'artistes en métiers d'art au Canada, a pour mission de diffuser et de promouvoir la recherche et la création dans le domaine des métiers d'art, aux plans national et international.

Le Centre MATERIA remercie pour son soutien financier la Maison des métiers d'art de Québec, école-atelier en céramique, construction textile et sculpture.

www.mmaq.com



Entrée libre | La salle d'exposition et **MATERIA, La boutique** sont ouvertes du mercredi au dimanche de 12h à 17h, et jusqu'à 20h le jeudi.

BIOGRAPHIE | UTE WOLFF, Montréal (Québec)



Photo : Nathalie Mongeau.

Ute Wolff est née à Erfurt en Allemagne de l'Est. En 1999, elle a obtenu son diplôme universitaire en design textile à l'université Art et Design Halle (Burg Giebichenstein, Allemagne). Depuis 2000, elle a participé à de nombreuses expositions en Allemagne, en Suisse, en Italie, au Canada et au Japon. Parmi celles-ci, notons quelques participations à l'exposition textile annuelle à l'hôtel Gladstone (Toronto, Canada) et à « Artists at Work », une exposition de textile internationale (Prato, Italie). Depuis 2001, certaines de ses œuvres font partie de la collection publique du Musée Grassi (Leipzig, Allemagne). Ute Wolff s'est aussi méritée plusieurs prix et mentions pour ses créations. Aujourd'hui, elle vit et travaille à Montréal. Elle a également donné quelques conférences et réalisé des décors de scènes en plus d'agir pendant cinq ans en tant que collaboratrice artistique et scientifique à l'université Art et Design Halle (Allemagne). Depuis 2006, elle enseigne à la Maison des métiers d'art de Québec, une institution de niveau collégial affiliée au Cégep Limoilou.

DÉMARCHE ARTISTIQUE

« Les fils modifient l'étoffe, se fusionnent à une nouvelle étoffe » **Ute Wolff**

[...]

La base de son travail est le concept: les fils modifient l'étoffe, se fusionnent à une nouvelle étoffe. Ses textiles ne sont plus seulement décorés, mais à nouveau inventés. Son intérêt est la libération du caractère prédominant ornemental des textiles. Elle crée des paysages textiles, c'est-à-dire des structures tridimensionnelles définies par la caractéristique des matériaux ou des procédés employés.

Créer est pour elle un concert de moyens graphiques et techniques, de couleurs et d'affinage. Ce sont de tous ces facteurs réunis que la forme peut naître de l'intérieur. Dans un tel mode de travail, elle se libère de la surface des textiles et se déplace à l'intérieur de ce monde qui plane dans la profondeur.

L'utilisation non conventionnelle des technologies et la "désaffectation" des matériaux tout à fait communs la passionnent. Elle aime transformer, semer le doute, rendre méconnaissable, faire et défaire en superposant les procédés. Bref, elle aime tout faire pour que les états d'origine de ses acteurs principaux soient laissés en vue d'une fusion à un nouvel être.

Le fil est le plus petit dénominateur commun de chaque textile.

La tentative de s'approcher symboliquement de sa nature et de sa force d'expression dans la structure de la broderie est pour elle un moment essentiel dans l'approche créatrice.

Il a une teneur métaphorique riche de sens et est relié solidement à notre langage.

Pour elle, il est un point d'appui et le pivot dans sa création.

Avec du recul, elle a pu constater que le point dans toutes ces facettes, imprimé, cousu, brodé ou perforé est aussi important dans l'expression de ses créations que le fil. Il décrit souvent l'endroit de rencontre du fil avec la surface tout en ayant lui-même sa force symbolique.

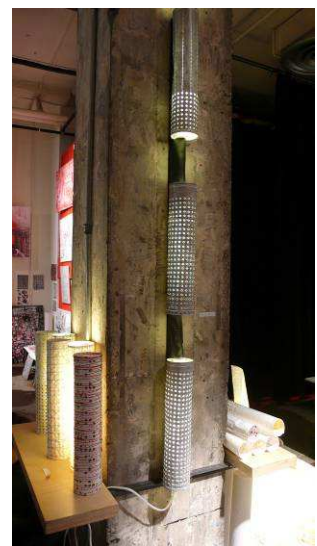
Les choses qui nous entourent démontrent notre art de vivre. Ils forment les gestes par lesquels nous les rencontrons.

Elle cherche à créer des textiles ou objets textiles qui nous sortent de nos habitudes, qui nous déconcertent, qui nous libèrent de nos automatismes, bref qui appellent la richesse entière de nos sens.

C'est pour elle LE moyen pour éveiller notre conscience et déployer notre perception.

[...]

www.utewolff.com



Ute Wolff, Schwarz (noir) (2004). Tyvek, monofilament, rayon. Broderie multi-têtes, sérigraphie. **Bâton de lumière** (2007). Tyvek, monofilament, polyester, luminaire fluorescent. Broderie, sérigraphie. **Bâton de lumière** (2007). Tyvek, monofilament, polyester, luminaire fluorescent. Broderie, sérigraphie. **Tube lumineux** (2007). Tyvek, monofilament, polyester, luminaire fluorescent. Broderie, sérigraphie. Photo : Simon Ménard.



CURRICULUM VITAE | Ute Wolff

Éducation :

- 06|1999 Diplôme universitaire en design textile (18 ans d'études)
- 10|1993-06|1999 Études à l'université Art et Design Halle, Burg Giebichenstein à Halle/Saale, Allemagne
- 10|1997-03|1998 Séjour d'étude à l'École d'art appliqué de Lyon, France (bourse d'étude de l'office franco-allemand)

Expériences de travail :

- 05|2007-04|2009 Membre du CA de Diagonale, Centre des arts et des fibres du Québec, Montréal, Canada
- Depuis 10|2006 Enseignante en textile à la Maison des métiers d'art de Québec
- 11|2004 Décor de scène pour le groupe de musique Mes Aïeux, Canada
- 12|2000 Décor de scène pour le film de court métrage *La passerelle de la vie*, de Sylvia Schirmer, France
- 10|1999-09|2004 Collaboratrice artistique et scientifique du domaine de design textile à l'université Art et Design, Halle/Saale, Allemagne
- 04|1998 Stage d'étude chez Verel de Belval, Filiale Société Perrin et Fils, France
- 08|1996-12|1996 Stage d'étude au Centre des textiles contemporains de Montréal, Canada

Événements professionnel :

- 05|2008 Présentation dans le cadre des Portes Ouvertes Design Montréal, Canada
- 10|2005 Conférencière, CTCM (Centre des Textiles Contemporains de Montréal) à Montréal, Canada
- 07|2004 Conférencière, *Lange Nacht der Wissenschaften* (longue nuit des sciences), Halle, Allemagne
- 05|2003 Conférencière, Symposium au Forum Culturel de la Place de Potsdam, Berlin, Allemagne

Expositions (sélection) :

- 05|2008 *Portes Ouvertes Design Montréal*, Montréal, Canada
- 04|2008-06|2008 *Singulier Pluriel*, Maison de la culture Marie-Uguay, Montréal, Canada
- 10|2007-11|2007 *BIG little fibre FIBRE*, exposition textile annuelle à l'hôtel Gladstone, Toronto, Canada
- 03|2007 *Tenues de maison*, CTCM, Montréal, Canada
- 10|2006-11|2006 *Hand-Face-Body*, exposition textile annuelle à l'hôtel Gladstone, Toronto, Canada
- 10|2005-11|2005 *Textiles savantes*, exposition solo, CTCM, Montréal, Canada
- 10|2005-12|2005 *Form_raum*, Tokyo, Japon
- 06|2004 *Rooms for free*, Schloss Lichtenwalde (château Lichtenwalde), Niederwiesa, Allemagne
- 12|2003 *Flair*, Galerie Artisanat à Munich, Allemagne
- 09|2003-12|2003 *Artists at Work*, exposition de textile internationale, Prato, Italie
- 08|2003-09|2003 *Textil verbindet*, musée de la ville de Hattingen, Allemagne
- 06|2003 *Design Preis Halle* (Prix de Design Halle) exposition, Halle, Allemagne
- 03|2002 *Prix de l'état bavarois pour la nouvelle génération de designer*, exposition au musée d'état pour l'art et le design, Nuremberg, Allemagne
- 02|2002 *Fadenläufe*, exposition individuelle au musée de la dentelle Plauen, Allemagne
- 11|2001 *Design Preis Schweiz* (Prix de Design Suisse) exposition, Langenthal, Suisse
- 10|2001 *Grassmesse*, foire pour l'Art et l'Artisanat, Leipzig, Allemagne
- 09|2001 *Zusammengebracht*, exposition individuelle à la galerie Volkspark, Halle, Allemagne
- 03|2001 *Salon Talente*, Munich, Allemagne
- 01|2001 *TexBo*, foire, Salzbourg, Autriche
- 05|2000-06|2000 *Design du siècle – l'avenir du design*, exposition itinérante, Allemagne
- 11|2000 *Avantex*, foire, Francfort/Main, Allemagne

Prix et Mentions (sélection) :

- 12|2007 Prix Intérieurs Ferdie, Montréal, Canada
- 10|2006 Finaliste au concours de design des Prix Arts-Affaires de Montréal, Canada
- 10|2003 Mention spéciale du jury, Sächsischer Staatspreis (Prix d'État Saxon) à Dresde, Allemagne
- 12|2001 Mention spéciale du jury, Design Preis Schweiz (Prix de Design Suisse), Langenthal, Suisse
- 10|2001 Mention spéciale du jury, foire pour l'Art et l'Artisanat *Grassmesse*, Leipzig, Allemagne
- 03|2001 Bayerischer Staatspreis (Prix d'État Bavarois) foire internat. de l'artisanat Munich, Allemagne
- 05|2000 Prix de la fondation Wilhelm Lorich, Heidelberg, Allemagne

Collections publiques :

- 10|2001 Musée Grassi à Leipzig, Allemagne